

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1244/2010,**annettu 9 päivänä joulukuuta 2010,****sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 883/2004 ja asetuksen (EY) N:o 883/2004 täytäntöönpanomenettelystä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 987/2009 muuttamisesta****(ETA:n ja Sveitsin kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 883/2004, ⁽¹⁾ottaa huomioon sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 883/2004 täytäntöönpanomenettelystä 16 päivänä syyskuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) No 987/2009 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 92 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kaksi jäsenvaltiota tai niiden toimivaltaiset viranomaiset ovat pyytäneet muutoksia asetuksen (EY) N:o 883/2004 liitteisiin VIII ja IX.
- (2) Eräät jäsenvaltiot tai niiden toimivaltaiset viranomaiset ovat pyytäneet muutoksia asetuksen (EY) N:o 987/2009 liitteisiin 1 ja 2.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 883/2004 liitteitä VIII ja IX sekä asetuksen (EY) N:o 987/2009 liitteitä 1 ja 2 on tarpeen mukauttaa, jotta voitaisiin ottaa huomioon kansallisen lainsäädännön viimeaikainen kehitys ja taata avoimuus ja oikeusvarmuus sidosryhmille.
- (4) Sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamista käsittelevä hallintotoimikunta on hyväksynyt muutokset.
- (5) Sen vuoksi asetuksia (EY) N:o 883/2004 ja (EY) N:o 987/2009 olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 883/2004 seuraavasti:

⁽¹⁾ EUVL L 166, 30.4.2004, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 284, 30.10.2009, s. 1.

1) Muutetaan liite VIII seuraavasti:

- a) Korvataan 1 osassa oleva kohta "PORTUGALI" seuraavasti:

"PORTUGALI

Kaikki työkyvyttömyys-, vanhuus- ja perhe-eläkehakemukset, lukuun ottamatta tapauksia, joissa useamman kuin yhden jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti täyttyneiden yhteenlaskettujen vakuutuskausien kesto on vähintään 21 kalenterivuotta mutta kansallisten vakuutuskausien kesto on enintään 20 vuotta ja laskeminen tapahtuu 10 päivänä toukokuuta 2007 annetun säädöksen N:o 187/2002 32 ja 33 pykälän mukaisesti."

- b) Lisätään 2 osassa kohdan "PUOLA" jälkeen uusi kohta seuraavasti:

"PORTUGALI

Lisäeläkkeet, jotka myönnetään 22 päivänä helmikuuta 2008 annetun säädöksen N:o 26/2008 mukaisesti (julkisen rahastointijärjestelmä)."

2) Muutetaan liitteessä IX olevassa I osassa kohta "ALANKO-MAAT" seuraavasti:

- a) Korvataan ilmaisu "Työntekijöiden työkyvyttömyysvakuutuksesta 18 päivänä helmikuuta 1966 annettu laki muutoksineen (WAO)" ilmaisulla "Työkyvyttömyysvakuutuksesta 18 päivänä helmikuuta 1966 annettu laki muutoksineen (WAO)".
- b) Korvataan ilmaisu "Itsenäisten ammatinharjoittajien työkyvyttömyysvakuutuksesta 24 päivänä huhtikuuta 1997 annettu laki muutoksineen (WAZ)" ilmaisulla "Itsenäisten ammatinharjoittajien työkyvyttömyysetuksista 24 päivänä huhtikuuta 1997 annettu laki muutoksineen (WAZ)".
- c) Korvataan ilmaisu "Yleisestä perhe-eläkevakuutuksesta 21 päivänä joulukuuta 1995 annettu laki (ANW)" ilmaisulla "Yleisestä perhe-eläkkeestä 21 päivänä joulukuuta 1995 annettu laki (ANW)".

- d) Korvataan ilmaisu "Työkyvyttömyyseläkkeestä 10 päivänä marraskuuta 2005 annettu laki (WIA)" ilmaisulla "Työkyvyttömyysasteen mukaan määräytyvää työkyvyttömyyttä koskeva 10 päivänä marraskuuta 2005 annettu laki (WIA)".

2 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 987/2009 seuraavasti:

1) Muutetaan liite 1 seuraavasti:

- a) Poistetaan kohdasta "BELGIA–ALANKOMAAT" a alakohta.
- b) Poistetaan kohta "SAKSA–ALANKOMAAT".

c) Poistetaan kohta "ALANKOMAAT–PORTUGALI".

d) Poistetaan kohta "TANSKA–LUXEMBURG".

2) Korvataan liitteen 2 otsikossa oleva ilmaisu "31 ja 41 artiklassa" ilmaisulla "32 artiklan 2 kohdassa ja 41 artiklan 1 kohdassa".

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenäkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä joulukuuta 2010.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja